

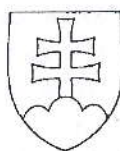
SLOVENSKÁ INŠPEKCIA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Inšpektorát životného prostredia Bratislava

Jeséniova 17, 831 01 BRATISLAVA

Číslo: 4285-27984/37/2015/Put/370120405/Z11

V Bratislave, 25.11.2015



Rozhodnutie nadobudlo

právoplatnosť dňom 07.12.2015

Podpis :



ROZHODNUTIE

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Bratislava, odbor integrovaného povoľovania a kontroly (ďalej len „inšpekcia“) ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, podľa § 32 ods. 1 písm. a) zákona č. 39/2013 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon o IPKZ“) a ako špeciálny stavebný úrad podľa § 120 ods. 1 zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon) v znení neskorších predpisov (ďalej len „stavebný zákon“), na základe konania vykonaného podľa § 3 ods. 3 písm. a) bod 2., 3., 4., 8., 10. a 14., § 3 ods. 3 písm. f) bod 1. a § 3 ods. 4 v súlade s ustanoveniami § 80, 81 a 82 stavebného zákona a podľa § 46 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov (ďalej len „správny poriadok“) vydáva

zmenu č. 11 integrovaného povolenia

č. 268/OIPK-70/05-VI/370120405 zo dňa 13.12.2005 v znení zmien
č. 2529 – 23818/37/2007/Vla, Šim/370120405/Z1 zo dňa 24. 07. 2007,
č. 1395-17198/37/2009/Vla/370120405/Z2 zo dňa 18.05.2009,
č. 8207-32150/37/2009/Vla/370120405/Z1/KR zo dňa 6.10.2009,
č. 3059-6075/37/2010/Vla/370120405/Z3 zo dňa 26.02.2010,
č. 3979-22677/37/2010/Vla/370120405/Z4 zo dňa 26.07.2010,

č. 1089-8056/37/2011/Vla/370120405/Z5 zo dňa 16.3.2011,
č. 7064-26179/37/2011/Vla/370120405/Z4/s1-Sk 13.9.2011,
č. 1123-6211/37/2012/Vla/370120405/Z6 zo dňa 29.02.2012,
č. 1124-6543/37/2012/Vla/370120405/Z4/s2-Sk zo dňa 7.3.2012,
č. 1061-6544/37/2012/Vla/370120405/Z5/Sk zo dňa 9.3.2012,
č. 9105-32030/37/2012/Koz/370120405/Z5/Sk1 zo dňa 12.11.2012,
č. 9104-32031/37/2012/Koz/370120405/Z4/s2-Sk zo dňa 12.11.2012,
č. 7769-31993/37/2012/Koz/370120405/Z4/s3-Sk zo dňa 12.11.2012,
č. 3257-13834/37/2013/Tot/370120405/Z5/Sk2 zo dňa 24.5.2013,
č. 3258-13829/37/2013/Tot/370120405/Z4/s2-Sk2 zo dňa 24.5.2013,
č. 9921-13830/37/2013/Tot/370120405/Z4/s3-Sk1 zo dňa 24.5.2013,
č. 2965-32927/37/2013/Bal/370120405/Z7 zo dňa 3.12.2013,
č. 6318-33413/37/2013/Put/370120405/Z8/KR zo dňa 10.12.2013,
č. 4953-14619/37/2014/Put/370120405/Z9/R zo dňa 26.5.2014,
a č. 8252-1710/37/2015/Put/370120405/Z10 zo dňa 22.1.2015
(ďalej len „integrované povolenie“), ktorým bola povolená činnosť kategorizovaná
v zozname priemyselných činností v prílohe č. 1 zákona o IPKZ v bode č. 1.1. „Spaľovanie
palív v prevádzkach s celkovým menovitým tepelným príkonom rovným alebo väčším ako
50 MW“

v prevádzke: „**Tepláreň**“ v areáli Slovnaft, a. s., Vlčie hrdlo 1, Bratislava
(ďalej len „prevádzka“)
pre prevádzkovateľa: **CM European Power Slovakia, s.r.o.**, Vlčie hrdlo 1,
824 12 Bratislava
IČO: 44 354 258
VS: 370120405
miesto prevádzky: Vlčie hrdlo 1, 824 12 Bratislava,

kategorizovanej podľa Prílohy č. 1 k vyhláške č. 410/2012 Z. z. ako veľký zdroj
znečisťovania ovzdušia,

ktorou **dopĺňa a mení text výrokovej časti integrovaného povolenia** v nasledovnom
znení:

I)
dopĺňa text výrokovej časti

Súčasťou konania o zmene č. 11 integrovaného povolenia je:

- podľa § 3 ods. 3 písm. a) bod 2 zákona o IPKZ v oblasti ochrany ovzdušia udelenie súhlasu na zmenu automatizovaného meracieho systému kvality ovzdušia a na prevádzku po vykonaných zmenách,
- podľa § 3 ods. 3 písm. a) bod 3 zákona o IPKZ v oblasti ochrany ovzdušia udelenie súhlasu na zmeny súboru technicko-prevádzkových parametrov a technicko-organizačných opatrení,

- podľa § 3 ods. 3 písm. a) bod 4 zákona o IPKZ v oblasti ochrany ovzdušia udelenie súhlasu na zmeny technologických zariadení stacionárnych zdrojov znečisťovania ovzdušia a na zmeny ich užívania,
- podľa § 3 ods. 3 písm. a) bod 8 zákona o IPKZ v oblasti ochrany ovzdušia určenie emisných limitov a technických požiadaviek a podmienok prevádzkovania,
- podľa § 3 ods. 3 písm. a) bod 10 zákona o IPKZ v oblasti ochrany ovzdušia určenie rozsahu a požiadaviek vedenia prevádzkovej evidencie veľkých zdrojov znečisťovania ovzdušia,
- podľa § 3 ods. 3 písm. a) bod 14 zákona o IPKZ v oblasti ochrany ovzdušia určenie podmienok uplatňovania technických požiadaviek a všeobecných podmienok prevádzkovania pre veľký stacionárny zdroj znečisťovania ovzdušia,
- podľa § 3 ods. 3 písm. f) bod 1 zákona o IPKZ v oblasti ochrany zdravia ľudí konanie o zmene v užívaní stavby,
- podľa § 3 ods. 4 zákona o IPKZ konanie o vydaní povolenia o zmene v užívaní stavby a povolenia na odstránenie časti stavby.

II)

udeľuje súhlas

- podľa § 3 ods. 3 písm. a) bod 2 zákona o IPKZ na zmenu automatizovaného meracieho systému (AMS) kvality ovzdušia a na prevádzku po vykonaných zmenách, pričom konštatuje, že:
 1. zmeny vo vyhodnocovaní AMS budú realizované z dôvodu nutnosti evidencie prevádzky záložných jednotiek – záložných kotlov K3, K7 a K8,
 2. nové emisné limity sú vyjadrené ako modifikovaný vážený priemer pre NOx a TZL,
 3. prevádzkovateľ je povinný pri prevádzke AMS po vykonanej zmene postupovať do 31.12.2015 v súlade s Príručkou AMS doplnenou o Doplnok k Príručke AMS platný do 31.12.2015, ktorý vypracoval dňa 23.4.2015 Ing. Dušan Orolín, spol. ENVItch, s.r.o., Janka Kráľa 16, 911 01 Trenčín a od 1.1.2016 je prevádzkovateľ povinný postupovať v súlade s Príručkou AMS doplnenou o Doplnok k Príručke AMS platný od 1.1.2016, ktorý vypracoval dňa 23.4.2015 Ing. Dušan Orolín, spol. ENVItch, s.r.o., Janka Kráľa 16, 911 01 Trenčín,

III)

udeľuje súhlas

- podľa § 3 ods. 3 písm. a) bod 3 zákona o IPKZ v oblasti ochrany ovzdušia so zmenou súboru technicko-prevádzkových parametrov a technicko-organizačných opatrení č. TEP/STPP a TOO/03-2015, ktorú v spol. CM European Power Slovakia, s.r.o., Vlčie hrdlo 1, 824 12 Bratislava vypracovali Ing. Viera Prelecová, špecialista OŽP a Ing. Roman Kvak, pracovník riadenia prevádzky a ktorú schválili štatutárni

zástupcovia Ing. Ladislav Szemet, konateľ a JUDr. Vladimír Šilhan, konateľ dňa 31.3.2015, pričom konštatuje, že:

1. prevádzkovateľ predloží inšpekcii na schválenie aktualizovaný súbor technicko-prevádzkových parametrov a technicko-organizačných opatrení (STPP a TOO) vzhľadom na zmenu v spôsobe vyhodnocovania nameraných údajov v lehote **do 6 mesiacov** odo dňa právoplatnosti tohto rozhodnutia,

IV)

udeľuje súhlas

- podľa § 3 ods. 3 písm. a) bod 4 a zákona o IPKZ na zmeny technologických zariadení stacionárnych zdrojov znečisťovania ovzdušia a na zmeny ich užívania po vykonaných zmenách, pričom konštatuje, že:
 1. od 1.1.2016 budú prevádzkované kotly K1, K2, K4 a K5 s celkovým maximálnym tepelným príkonom technologického zariadenia 478,8 MW,
 2. kotly K3, K7, K8 budú užívané ako záložné jednotky, ktoré budú tvoriť pre technologické zariadenie studenú rezervu s výhradným použitím ako záložná spaľovacia jednotka v prípadoch, ktoré si vyžadujú odstavenie alebo zníženie výkonu inej jednotky, pričom táto záložná spaľovacia jednotka bude prevádzkovaná tak, aby celkový menovitý tepelný príkon (MTP) technologického zariadenia 478,8 MW nebol prekročený, t.j. hodnota tepelného vstupu v palive bude nižšia resp. rovná definovanému celkovému MTP technologického zariadenia,
 3. technológia balených centrál (BC) sa nebude využívať,
 4. prevádzkovateľ predloží inšpekcii na schválenie aktualizovaný súbor technicko-prevádzkových parametrov a technicko-organizačných opatrení (STPP a TOO) vzhľadom na zmenu technologických zariadení stacionárnych zdrojov znečisťovania ovzdušia a na zmeny ich užívania po vykonaných zmenách v lehote **do 6 mesiacov** odo dňa právoplatnosti tohto rozhodnutia,

V)

určuje emisný limit

- podľa § 3 ods. 3 písm. a) bod 8 zákona o IPKZ, pričom konštatuje, že:
 1. od 1.1.2016 bude platiť zmesný EL pre NO_x a TZL spolu s intervalom spoľahlivosti,
 2. emisné hodnoty (EL) budú merané za FGD, pričom vypočítaná hodnota ELMix bude prenášaná z AMS do DCS (Distributed control system),
 3. prevádzkovateľ predloží inšpekcii na schválenie aktualizovaný súbor technicko-prevádzkových parametrov a technicko-organizačných opatrení (STPP a TOO) vzhľadom na zmenu v emisných limitoch v lehote **do 6 mesiacov** odo dňa právoplatnosti tohto rozhodnutia,

4. prevádzkovateľ je povinný dodržiavať nasledujúce emisné limity:

Tab. 1 EL pre spaľovanie plynného paliva, kotle K1, K2, K3, K4, K5 od 1.1.2016

Znečisťujúca látka		Emisný limit [mg.m ⁻³]
Tuhé znečisťujúce látky		5
Oxid siričitý		35
Oxidy dusíka vyjadrené ako oxid dusičitý	Zemný plyn	100
	Rafinérsky plyn	200 / 300 ¹
Oxid uhoľnatý		100

¹ Platí pre jestvujúce zariadenia Z1+Z2 s MTP ≤ 500 MW. Pri spaľovaní plyných palív nie je potrebné prevádzkovať FGD. Hodnota 200 mg.m⁻³ platí pre kotle K4, K5, hodnota 300 mg.m⁻³ pre kotle K1, K2 a K3.

Tab. 2 EL pre spaľovanie kvapalného paliva, kotle K1, K2, K3, K4, K5, K7, K8 od 1.1.2016

Zariadenia zdroja znečisťovania	Znečisťujúca látka	Emisný limit [mg.m ⁻³]
Kotol K1 Kotol K2 Kotol K3 Kotol K4 Kotol K5 Kotol K7/8	TZL	20, 50 ¹
	SO ₂	600 ²
	NO _x	150, 450 ³
	CO	175

¹ Platí pre spaľovanie zvyškov z destilácie a konverzie ropy na vlastnú potrebu pre jestvujúce zariadenia začlenené ako Z1 + Z2.

² Platí v rámci súhrnu emisií oxidov sýry emitovaných zo všetkých zariadení rafinérie ako priemerná hodnota pre všetky zariadenia v rafinérii určené na spaľovanie viacerých typov a druhov palív a začlenené v kategóriách Z1, Z2 a Z3 za predpokladu, že nedôjde k zvýšeniu tohto súhrnu (tzv. „celorafinérsky limit“).

³ Platí pre jestvujúce zariadenia začlenené ako Z1 + Z2 s celkovým MTP 50 - 500 MW, ak ide o spaľovanie na vlastnú spotrebu – a) zvyškov z destilácie a konverzie z rafinácie ropy samostatne alebo s iným palivom alebo b) kvapalných zvyškov z chemickej výroby ako nekomerčné palivo.

VI) určuje

- podľa § 3 ods. 3 písm. a) bod 10 zákona o IPKZ v oblasti ochrany ovzdušia rozsah a požiadavky vedenia prevádzkovej evidencie veľkých zdrojov znečisťovania ovzdušia, pričom konštatuje, že:
 - prevádzkovateľ je povinný v súlade s Vyhláškou Ministerstva životného prostredia Slovenskej republiky č. 231/2013 Z. z. o informáciách podávaných Európskej komisii, o požiadavkách na vedenie prevádzkovej evidencie, o údajoch oznamovaných do Národného emisného informačného

systému a o súbore technicko-prevádzkových parametrov a technicko-organizačných opatrení viesť

- stálu evidenciu o zdroji znečisťovania ovzdušia,
 - priebežnú evidenciu o zdroji,
 - ročnú evidenciu o emisiách a dodržaní emisných limitov,
2. zmeny vo vyhodnocovaní AMS sa premietnu do vedenia prevádzkovej evidencie v protokoloch z AMS tak, že v každom ukončenom dni o 24:00 hod budú k dispozícii údaje pre možnosť kontroly dodržiavania hodnoty MTP 478,8 MW a údaje budú následne sumarizované do mesačného a ročného protokolu (priemerná hodnota za deň, mesiac),
3. protokoly z AMS sa doplnia o:
- vyhodnocovanie pomeru aktuálneho tepelného príkonu (ATP) k celkovému MTP,
 - informáciu, či niektoré alebo všetky záložné kotle K3, K7 a K8 sú v prevádzke,

VII) určuje

- podľa § 3 ods. 3 písm. a) bod 14 zákona o IPKZ podmienky uplatňovania technických požiadaviek a všeobecných podmienok prevádzkovania pre veľký stacionárny zdroj znečisťovania ovzdušia:
 - 1. alarmovanie pre obsluhu v (DCS) bude na dvoch úrovniach; pri prvom alarme je potrebná zvýšená kontrola aktuálnej výroby a MTP, pri druhom alarme sa začnú realizovať aktivity obsluhy na zamedzenie prekročenia MTP, aktivita bude závislá na možnostiach napr. zníženie kondenzácie, informovanie odberateľa v prípade odberu tepla nad plánovanú hodnotu a hrozba sankcií za prekročenie MTP,
 - 2. operátor v prípade vygenerovania prvého alarmu informuje majstra/predáka, ktorý následne dohodne telefonicky cez zaznamenaný rozhovor v zmysle aktualizovanej zmluvy ďalší postup so zodpovedným zástupcom príslušného útvaru Slovnaft, a.s. (napr. Odbor riadenia dodávok energií - ORDE) s cieľom zamedziť prekročeniu hodnoty 478,8 MW ATP v spaľovaných palivách,
 - 3. za účelom zabezpečenia dodržania MTP bude uzatvorená zmluvná dohoda medzi spoločnosťami CM European Power Slovakia, s.r.o. a SLOVNAFT, a.s.,
 - 4. popis prevádzkovania kotlov K3, K7 a K8 pre obsluhu na zamedzenie prekročenia MTP bude zapracovaný do prevádzkovej dokumentácie,
 - 5. sledovaniu ATP nie je potrebné venovať sa v prípade prechodových stavov – nábeh a odstavenie kotlov a záložných jednotiek,
 - 6. v príručke AMS budú uvedené vzorové prepočty pre okamžitý – aktuálny tepelný príkon a pre emisný limit vyjadrený ako modifikovaný vážený priemer:

Kontrolný prepočet pre aktuálny príkon

	$MTP \geq 3\,600 \times t \times Q_{\text{celk}}$ $MTP \geq \sum (3\,600 \times t \times Q_i)$ <p>Ak ide o priebežné dávkovanie paliva : $MTP \geq \sum (Q_1 + Q_2 \dots Q_n) / 3600$</p>	[MW]
MTP	celkový MTP daného LCP (určený v integrovanom povolení)	[MW]
Q_{celk}	celkový tepelný vstup	[MJ]
Q_i , $Q_1, Q_2 \dots Q_n$	tepelný vstup konkrétneho paliva v konkrétnom kotle pre každú práve prevádzkovanú spaľovaciu jednotku, zisťovaný schváleným postupom, ak sa palivo dávkuje: - priebežne: $Q_1, Q_2 \dots Q_n$ za 1 hodinu	[MJ]
t	čas, ak sa palivo dávkuje: - priebežne: spotreba palív sa vyhodnocuje za každú hodinu, preto vo vyššie uvedenom vzťahu je $t = 1$	[h]

Výpočet vychádza z monitorovania spotreby palív a jeho výhrevnosti, pričom priemerná hodnota ATP za deň neprekročí MTP 478,8 MW.

7. prevádzkovateľ predloží inšpekcii na schválenie aktualizovaný súbor technicko-prevádzkových parametrov a technicko-organizačných opatrení (STPP a TOO) vzhľadom na povolené zmeny v lehote **do 6 mesiacov** odo dňa právoplatnosti tohto rozhodnutia,

VIII) posudzuje

- podľa § 3 ods. 3 písm. f) bod 1 zákona o IPKZ oblasti ochrany zdravia ľudí návrh na dočasné užívanie stavby na skúšobnú prevádzku, pričom konštatuje, že:
 - prevádzka podlieha štátnemu zdravotnému dohľadu podľa zákona č. 355/2007 Z. z. o ochrane, podpore a rozvoji verejného zdravia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov,

IX) vydáva rozhodnutie

- a) podľa § 3 ods. 4 zákona o IPKZ v súlade s § 85 ods. 1 stavebného zákona, ktorým

povoľuje zmenu v užívaní časti stavby

Kotolňa v SO 6404 a SO 6423

v prevádzke:	„Tepláreň“ v areáli Slovnaft, a. s., Vlčie hrdlo 1, Bratislava
pre stavebníka:	CM European Power Slovakia, s.r.o., Vlčie hrdlo 1, 824 12 Bratislava
IČO:	44 354 258
VS:	370120405
miesto prevádzky:	Vlčie hrdlo 1, 824 12 Bratislava,

na poz.: reg. „C“ parc. č. 5063/605
kat. územie: Ružinov
charakter stavby: trvalá

Zmena spočíva v užívaní kotlov K3, K7 a K8 ako záložných jednotiek, ktoré budú tvoriť pre technologické zariadenie studenú rezervu s výhradným použitím ako záložná spaľovacia jednotka v prípadoch, ktoré si vyžadujú odstavenie alebo zníženie výkonu inej jednotky, pričom táto záložná spaľovacia jednotka bude prevádzkovaná podľa podmienok uvedených v tomto integrovanom povolení.

Podmienky povolenia:

1. Stavbu je povolené užívať na daný účel ako trvalú.
2. Stavba bude prevádzkovaná v rozsahu a za podmienok stanovených v tomto integrovanom povolení.
3. Prevádzkovateľ je povinný vykonávať prevádzkovanie stavby tak, aby nedošlo k ohrozeniu príp. znečisteniu podzemných a povrchových vôd.
4. Prevádzkovateľ je povinný zabezpečovať prevádzkovanie stavby v súlade s ustanoveniami zákona o odpadoch a v súlade so súvisiacimi všeobecne záväznými právnymi predpismi.
5. Zmena v užívaní je možná len po predchádzajúcom rozhodnutí inšpekcie.
6. Pri zmene prevádzkovateľa prechádzajú práva a povinnosti určené v integrovanom povolení na nového prevádzkovateľa, pokiaľ prevádzkár bude naďalej užívaná určeným spôsobom a za podmienok, ktoré sú stanovené v integrovanom povolení. Ďalší nadobúdatelia sú povinní oznámiť inšpekcii, že došlo k prevodu alebo prechodu majetku alebo zmene prevádzkovateľa, pre ktorého bolo integrované povolenie vydané, v lehote do 10 dní odo dňa nadobudnutia účinnosti prechodu práv a povinností.

b) podľa § 3 ods. 4 zákona o IPKZ v súlade s § 90 ods. 3 stavebného zákona, ktorým

povoľuje odstránenie časti stavby

komín č. 37 v SO 9302

funkčne prepojený s technológiou balených centrál v SO 9302

v prevádzke: „Tepláreň“ v areáli Slovnaft, a. s., Vlčie hrdlo 1, Bratislava
pre vlastníka: CM European Power Slovakia, s.r.o., Vlčie hrdlo 1,
824 12 Bratislava
IČO: 44 354 258
VS: 370120405
miesto prevádzky: Vlčie hrdlo 1, 824 12 Bratislava,
na poz.: reg. „C“ parc. č. 5063/779
kat. územie: Ružinov

Odstránený bude komín č. 37 a technologické zariadenie „balených centrál“ (BC) z dôvodu nevyužívania technológie.

Podmienky povolenia:

1. Vlastník stavby je povinný pri realizácii búracích prác zabezpečiť dodržanie podmienok tohto rozhodnutia.
2. Ukončenie búracích prác oznámi vlastník stavby písomne inšpekcii do 15 dní od ukončenia búracích prác.
3. Vlastník je povinný predložiť inšpekcii informáciu o spôsobe naloženia so vzniknutým odpadom v lehote do 1 mesiaca odo dňa ukončenia búracích prác.
4. Pri odstraňovaní – rozoberaní musia byť dodržané stavebné a bezpečnostné predpisy v zmysle pokynov vydaných na zaistenie bezpečnosti a ochrany zdravia pracujúcich, vyhl. č. 374/90 Zb. Slovenského úradu bezpečnosti práce.
5. V prípade, že pri búracích prácach dôjde k odstraňovaniu azbestu alebo materiálov obsahujúcich azbest (stavebný alebo izolačný materiál), vlastník stavby zabezpečí na demontáž a likvidáciu azbestocementového materiálu firmu s oprávnením na túto činnosť, t. j. so súhlasným rozhodnutím Úradu verejného zdravotníctva SR, Trnavská cesta 52, 826 45 Bratislava podľa § 5 ods.4 písm. n) a §41 ods. 1 zák. č. 355/2007 Z. z.
6. Stavba bude odstránená postupným rozoberaním, prípadne pomocou stavebných mechanizmov bez použitia trhavín, z vlastného pozemku, s prípadným vstupom do cudzích nehnuteľností so súhlasom vlastníka cudzej nehnuteľnosti.
7. Stavba musí byť odstránená v celom rozsahu.
8. Vlastník pri odstraňovaní predmetnej stavby zabezpečí nenarušiteľnosť statiky susediacich stavieb, aby nedošlo k ich deštrukcii.
9. V prípade, že dôjde k spôsobeniu škôd na cudzích nehnuteľnostiach, je vlastník povinný ich na vlastné náklady odstrániť, pokiaľ škody nevyvolal závažný stav cudzích nehnuteľností.
10. Objekty sa musia odstraňovať tak, aby nebola ohrozená bezpečnosť osôb a aby okolie odstraňovanej stavby nebolo touto činnosťou a jej dôsledkami obťažované nad prípustnú mieru.
11. Búracie práce sa musia zabezpečiť vyhovujúcimi technicko-organizačnými opatreniami na ochranu ostatných osôb tak, aby neboli vystavené nadmernej hlučnosti a prašnosti.
12. Vlastník je povinný zabezpečiť dodržiavanie čistoty v okolí odstraňovanej stavby.
13. Vlastník je povinný v primeranej miere vykonať opatrenia na zamedzenie možnosti padania stavebného materiálu príp. iných stavebných pomôcok na susedné pozemky.
14. Vlastník je povinný vylúčiť negatívne vplyvy búracích prác na okolité životné prostredie.
15. Pri zmene prevádzkovateľa prechádzajú práva a povinnosti určené v integrovanom povolení na nového prevádzkovateľa, pokiaľ prevádzkáreň bude naďalej užívaná určeným spôsobom a za podmienok, ktoré sú stanovené v integrovanom povolení. Ďalší nadobúdatelia sú povinní oznámiť inšpekcii, že došlo k prevodu alebo prechodu majetku alebo zmene prevádzkovateľa, pre ktorého bolo integrované povolenie vydané, v lehote do 10 dní odo dňa nadobudnutia účinnosti prechodu práv a povinností.

X)

mení text výrokovej časti integrovaného povolenia

- vo výrokovej časti integrovaného povolenia v časti
Údaje o prevádzke, B. Opis prevádzky a technických zariadení na ochranu ovzdušia, vody a pôdy v prevádzke, 2. Opis prevádzky

1) text

„Prevádzku tvoria nasledovné technologické celky:

- Kotelňa - vrátane odsírovacej jednotky spalín FGD a WWTP
- Balené centrály
- Strojovňa vrátane CC8“

sa nahrádza nasledovným textom:

„Prevádzku tvoria nasledovné technologické celky:

- Kotelňa - vrátane odsírovacej jednotky spalín FGD a WWTP
- Strojovňa vrátane CC8“

2) text

„**Balené centrály** slúžia ako náhradný a doplnkový zdroj tepla. Majú identický spôsob výroby tepla s tým rozdielom, že teplo vo forme pary sa produkuje na tlakovej úrovni 1,0 MPa a 0,4 MPa.

Inštalovaný súhrnný tepelný výkon: 79 MW

Inštalovaný súhrnný tepelný príkon: 92 MW“

sa vypúšťa.

3) text

„**Balené centrály**

Kotel K11, K12, K13, K14

Výrobca: ČKD Kolín, CZ

Menovitý tep. príkon: 22,91 MW

Typ kotla: parný, bubnový dvojťahového prevedenia

Horáky: 2 ks, kombinované olej/plyn, typ: BKEC (A,B) - 800,
výrobca RAY Stuttgart, SRN

Palivo: zemný plyn

Odvod spalín: spoločný“

sa vypúšťa.

- vo výrokovej časti integrovaného povolenia v časti
Podmienky povolenia, A. Podmienky prevádzkovania, 1. Všeobecné podmienky

4) text v bode 1.2.

”

- zemný plyn (kotel K1, K2, K3, K4, K5, K11, K12, K13, K14)“

sa nahrádza nasledovným textom:

”

- zemný plyn (kotel K1, K2, K3, K4, K5)“

- vo výrokovej časti integrovaného povolenia v časti
Podmienky povolenia, B. V oblasti ochrany ovzdušia

5) tabuľka v bode 2. sa nahrádza nasledovnou tabuľkou:

Miesto vypúšťania	Priemer	Výška [m]	Súhrnný tep. príkon [MW]	Zdroj znečistenia
komín č. 35 bl. 64	2 x 3,8 m	100	867,8	Kotolňa: kotel K1, K2, K3, K4, K5, K7, K8
výdych bl. 65	0,15 m	8	-	Plniaca stanica popolčeka
výdych bl. 64	0,2 x 0,2 m	29,2	-	Silo vápenca
výdych bl. 64	0,25 m	6,5	-	Silo hydroxidu vápenatého

6) text bodu 3. sa nahrádza nasledovným textom:

„Meranie emisií v odpadových plynch sa vykonáva nasledovne:

Kotolňa (kotel K1, K2, K3, K4, K5, K7 a K8):

- kontinuálnym meraním emisií vypúšťaných znečisťujúcich látok uvedených v bode 10.1.a) Tabuľka aa), Tabuľka ab), Tabuľka bc), Tabuľka ca) a Tabuľka cb),
- oprávneným diskontinuálnym periodickým meraním emisie vypúšťaných znečisťujúcich látok uvedených v bode 10.1.a) Tabuľka ba), Tabuľka bb) – najmenej raz za šesť mesiacov, meraných za FGD (pre všetky kotle) v zimnom režime pri výkone viac ako 90% projektovaného výkonu meranej linky a v letnom režime pri výkonoch viac ako 40% projektovaného výkonu meranej linky, pričom projektovaný výkon meranej linky je daný objemovým množstvom spalín pre jednu linku FGD, resp. jeden absorbér.“

- vo výrokovej časti integrovaného povolenia v časti **Podmienky povolenia, B. V oblasti ochrany ovzdušia, Podmienky prevádzkovania pre zdroj znečistenia Kotolňa**

7) za bod 10.1.b) sa dopĺňa nasledovný text a tabuľky:

„10.1.c)

- 1) Prevádzkovateľ je od 1.1.2016 povinný zmesné emisné limity ZL pre NO_x, CO a TZL vyjadrovať ako modifikovaný vážený priemer podľa Prílohy č. 4, bod 3.1 vyhlášky 410/2012 Z.z. v znení Vyhlášky MŽP SR č. 270/2014 Z.z., pričom tento postup bude použitý v spojitosti s bodom 10.1 a) uvedeným vo výrokovej časti integrovaného povolenia v časti **Podmienky povolenia, B. V oblasti ochrany ovzdušia, Podmienky prevádzkovania pre zdroj znečistenia Kotolňa** pre emisné limity s ohľadom na určujúce palivo (zmesný ropný zvyšok) za predpokladu, že podiel určujúceho paliva na tepelnom vstupe je $\geq 50\%$ z celkového tepelného vstupu privedeného do spaľovacích zariadení všetkých kotlov všetkými palivami a rovnako bude tento postup použitý aj v spojitosti s bodom 10.1 b) uvedeným vo výrokovej časti integrovaného povolenia v časti **Podmienky povolenia, B. V oblasti ochrany ovzdušia, Podmienky prevádzkovania pre zdroj znečistenia Kotolňa** pre emisné limity s ohľadom na určujúce palivo (zmesný ropný zvyšok) za predpokladu, že podiel určujúceho paliva na tepelnom vstupe je $< 50\%$ z celkového tepelného vstupu privedeného do spaľovacích zariadení všetkých kotlov všetkými palivami.
- 2) Emisné hodnoty budú merané za FGD, pričom vypočítaná hodnota EL_{mix} bude prenášaná z automatizovaného meracieho systému (AMS) do DCS (Distributed control system), pričom emisné limity znečisťujúcich látok NO_x, CO a TZL sa budú vyhodnocovať v meracích miestach za FGD 1 a FGD 2 a následne budú obe linky vyhodnotené v jednom virtuálnom protokole.
- 3) Pre výpočet okamžitého tepelného príkonu (TP) je na základe priemeru z rokov 2010-2014 určená konštantná hodnota výhrevnosti zemného plynu (ZP) 34,62 MJ/m³ a konštantná hodnota výhrevnosti zmesného ropného zvyšku (ZRZ) 40,4 MJ/kg.
- 4) Prevádzkovateľ je povinný dodržiavať nasledujúce emisné limity:

Tab. ca) EL pre spaľovanie plynného paliva, kotle K1, K2, K3, K4, K5 od 1.1.2016

Znečisťujúca látka		Emisný limit [mg.m ⁻³]
Tuhé znečisťujúce látky		5
Oxid siričitý		35
Oxidy dusíka vyjadrené ako oxid dusičitý	Zemný plyn	100
	Rafinérsky plyn	200 / 300 ¹
Oxid uhoľnatý		100

¹ Platí pre jestvujúce zariadenia Z1+Z2 s MTP ≤ 500 MW. Pri spaľovaní plynných palív nie je potrebné prevádzkovať FGD. Hodnota 200 mg.m⁻³ platí pre kotle K4, K5, hodnota 300 mg.m⁻³ pre kotle K1, K2 a K3.

Tab. cb) EL pre spaľovanie kvapalného paliva, kotle K1, K2, K3, K4, K5, K7, K8 od 1.1.2016

Zariadenia zdroja znečisťovania	Znečisťujúca látka	Emisný limit [mg.m ⁻³]
Kotel K1	TZL	20, 50 ¹
Kotel K2	SO ₂	600 ²
Kotel K3	NO _x	150, 450 ³
Kotel K4		
Kotel K5		
Kotel K7/8	CO	175

¹ Platí pre spaľovanie zvyškov z destilácie a konverzie ropy na vlastnú potrebu pre jestvujúce zariadenia začlenené ako Z1 + Z2.

² Platí v rámci súhrnu emisií oxidov sýry emitovaných zo všetkých zariadení rafinérie ako priemerná hodnota pre všetky zariadenia v rafinérii určené na spaľovanie viacerých typov a druhov palív a začlenené v kategóriách Z1, Z2 a Z3 za predpokladu, že nedôjde k zvýšeniu tohto súhrnu (tzv. „celorafinérsky limit“).

³ Platí pre jestvujúce zariadenia začlenené ako Z1 + Z2 s celkovým MTP 50 - 500 MW, ak ide o spaľovanie na vlastnú spotrebu – a) zvyškov z destilácie a konverzie z rafinácie ropy samostatne alebo s iným palivom alebo b) kvapalných zvyškov z chemickej výroby ako nekomerčné palivo.

“

8) za bod 10.1.c) sa vkladá bod 10.1.d) a tabuľka s označením *Tabuľka c) Emisné limity* sa mení a stáva súčasťou bodu 10.1.d) nasledovným spôsobom:

„10.1.d) Emisné limity pre ostatné zariadenia Kotelne

Tabuľka d) Emisné limity

Zariadenie kotelne	Znečisťujúca látka	Emisný limit*
Silo vápenca	TZL	neuplatňuje sa
Silo hydroxidu vápenatého	TZL	neuplatňuje sa
Plniaca stanica poplčka	TZL	neuplatňuje sa

*Všeobecný EL sa neuplatňuje vzhľadom na skutočnosť, že množstvo ZL v nečistenom odpadovom plyne nemôže byť vyššie ako 10 % z hodnoty všeobecného EL počas prevádzkového času, na ktorý sa vzťahuje.

“

- vo výrokovej časti integrovaného povolenia v časti **Podmienky povolenia, B. V oblasti ochrany ovzdušia, Podmienky prevádzkovania pre zdroj znečistenia Kotelňa**

9) za bod 11.3 sa vkladajú body 11.4. a 11.5.:

„11.4. Bežná prevádzka kotla je stav, ktorý umožňuje stabilný výrobný proces, pri ktorom sa zaručuje zdravie a bezpečnosť.

Bežná prevádzka kotlov K1, K2 a K3 (záložné spaľovacie jednotky) je stav, keď horí 6 horákov.

Bežná prevádzka kotlov K4 a K5 je stav, keď horia 4 horáky.

11.5. Podmienky prevádzkovania záložnej spaľovacej jednotky:

- vykonať technické ako aj riadiace opatrenia, ktorým sa zamedzí počas bežnej prevádzky súčasné prevádzkovanie všetkých spaľovacích jednotiek spolu so záložnou spaľovacou jednotkou,

- pri prevádzkovaní záložnej spaľovacej jednotky zabezpečiť, aby celkový MTP veľkého spaľovacieho zariadenia uvedený v integrovanom povolení nebol prekročený; tzn. hodnota tepelného vstupu v palive bude nižšia resp. rovná definovanému celkovému MTP daného spaľovacieho zariadenia, túto skutočnosť treba preukazovať kontrolným prepočtom z monitorovania spotreby množstva spáleného paliva, pričom tieto údaje budú súčasťou prevádzkovej evidencie v protokoloch z AMS,

- dodržiavať určené emisné limity platné pre bežnú prevádzku predmetného spaľovacieho zariadenia (podľa celkového MTP spaľovacieho zariadenia uvedeného v integrovanom povolení),

- bezodkladne oznámiť podľa § 26 ods. 1 písm. d) zákona o IPKZ povoľujúcemu orgánu SIŽP IPK a orgánu ochrany ovzdušia uvedenie záložnej jednotky do prevádzky.“

- vo výrokovej časti integrovaného povolenia v časti
Podmienky povolenia, B. V oblasti ochrany ovzdušia

10) body 16. až 20. - **Podmienky prevádzkovania pre zdroj znečistenia Balené centrály** sa vypúšťajú.

- vo výrokovej časti integrovaného povolenia v časti
Podmienky povolenia, B. V oblasti ochrany ovzdušia

11) body 21. a 22. - **Podmienky prevádzkovania pre zdroj znečistenia Plniaca stanica popolčeka** sa vypúšťajú.

- vo výrokovej časti integrovaného povolenia v časti
Podmienky povolenia, E. Opatrenia na prevenciu znečisťovania

12) text v bode 6. sa nahrádza nasledovným textom:

„Opatrenia na kontrolu hluku v okolí prevádzky:

- 1) Pre výkon prefukovania sa bude využívať prevádzkovateľom schválený postup definovaný v projekte čistenia resp. prefukovania kotlov.

2) Nevykonávať žiadne plánované činnosti spojené so zvýšenou hlučnosťou v čase nočného pokoja v čase od 22,00 h do 6,00 h.

3) Podieľať sa v spolupráci so SLOVNAFT, a.s. na zabezpečení spracovania Hlukovej mapy areálu SLOVNAFT Bratislava, Vlčie Hrdlo. Ako nevyhnutnú súčasť Hlukovej mapy zabezpečiť vypracovanie opatrení na obmedzenie vzniku a šírenia hluku a na jeho kontrolu, ktoré budú zohľadňovať právo obyvateľov hlukom dotknutých mestských častí a okolitých obcí na vyhovujúce životné prostredie.“

XI)

Rozhodnutie o námietkach a pripomienkach účastníkov konania:

Účastníci konania nevzniesli žiadne námietky a pripomienky.

Prevádzkovateľ podľa zákona č. 145/1995 Z. z. v znení neskorších predpisov uhradil správny poplatok vo výške 500 € (slovom päťsto eur) pred vydaním tohto rozhodnutia.

XII)

Ostatné podmienky právoplatného integrovaného povolenia, ktorým bola povolená činnosť v prevádzke, zostávajú nezmenené.

Toto rozhodnutie tvorí neoddeliteľnú súčasť integrovaného povolenia č. 268/OIPK-70/05-VI/370120405 zo dňa 13.12.2005 v znení neskorších zmien.

Odôvodnenie

Na inšpekciu bola dňa 24.4.2015 prevádzkovateľom, ktorým je spol. CM European Power Slovakia, s. r. o., Vlčie Hrdlo 1, 824 12 Bratislava, doručená žiadosť o vydanie zmeny č. 11 integrovaného povolenia pre prevádzku „Tepláreň“ (ďalej len „žiadosť“), doplnená posledným podaním dňa 20.10.2015. Predmetom uvedenej žiadosti sú zmeny technologického celku a s tým súvisiace úpravy emisných limitov, podmienok integrovaného povolenia a udelenie príslušných súhlasov. Uvedeným dňom doručenia žiadosti bolo v súlade s § 11 ods. 3 zákona o IPKZ začaté správne konanie, ktorého súčasťou boli:

- podľa § 3 ods. 3 písm. a) bod 2 zákona o IPKZ v oblasti ochrany ovzdušia udelenie súhlasu na zmenu automatizovaného meracieho systému kvality ovzdušia a na prevádzku po vykonaných zmenách,
- podľa § 3 ods. 3 písm. a) bod 3 zákona o IPKZ v oblasti ochrany ovzdušia udelenie súhlasu na zmeny súboru technicko-prevádzkových parametrov a technicko-organizačných opatrení,
- podľa § 3 ods. 3 písm. a) bod 4 zákona o IPKZ v oblasti ochrany ovzdušia udelenie súhlasu na zmeny technologických zariadení stacionárnych zdrojov znečisťovania ovzdušia a na zmeny ich užívania,
- podľa § 3 ods. 3 písm. a) bod 8 zákona o IPKZ v oblasti ochrany ovzdušia určenie emisných limitov a technický požiadaviek a podmienok prevádzkovania,

- podľa § 3 ods. 3 písm. a) bod 10 zákona o IPKZ v oblasti ochrany ovzdušia určenie rozsahu a požiadaviek vedenia prevádzkovej evidencie veľkých zdrojov znečisťovania ovzdušia,
- podľa § 3 ods. 3 písm. a) bod 14 zákona o IPKZ v oblasti ochrany ovzdušia určenie podmienok uplatňovania technických požiadaviek a všeobecných podmienok prevádzkovania pre veľký stacionárny zdroj znečisťovania ovzdušia,
- podľa § 3 ods. 3 písm. f) bod 1 zákona o IPKZ v oblasti ochrany zdravia ľudí konanie o zmene v užívaní stavby,
- podľa § 3 ods. 4 zákona o IPKZ konanie o vydaní povolenia na odstránenie časti stavby.

Listom č. 4285-16168/37/2015/Put/up zo dňa 16.6.2014 oznámila inšpekcia účastníkom konania a dotknutým orgánom začatie konania vo veci vydania zmeny č. 11 integrovaného povolenia a v súlade s § 11 ods. 3 písm. a) zákona o IPKZ určila, že svoje námietky a pripomienky môžu účastníci konania a dotknuté orgány uplatniť najneskôr do 15 dní odo dňa doručenia oznámenia a vyzvala verejnosť definovanú v § 10 zákona o IPKZ na prihlásenie sa za účastníka konania a na vyjadrenie sa k obsahu žiadosti o zmenu č. 11 integrovaného povolenia.

Inšpekcia na základe preskúmania a zhodnotenia predloženej žiadosti, predložených dokladov a vyjadrení účastníkov konania a dotknutých orgánov štátnej správy a vykonaného konania posúdila žiadosť z hľadiska zhodnotenia celkovej úrovne ochrany životného prostredia podľa zákona o IPKZ, pričom konštatuje, že uskutočnením a ani budúcim zmeneným užívaním technologického celku, zmenou emisných limitov a zavedením ďalších súvisiacich opatrení nie sú ohrozené verejné záujmy a ani neprimerane obmedzené a ohrozené práva a oprávnené záujmy účastníkov konania.

Posudzovanie vplyvu zmeny činnosti v prevádzke nebolo vykonané v zmysle zákona č. 24/2006 Z.z. o posudzovaní vplyvov na životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

K žiadosti sa kladne vyjadrili:

1. OÚ Bratislava, odb. SoŽP, vyjadrenie č. OU-BA-OSZP3-2015/066703/HRJ/II zo dňa 23.7.2015 s pripomienkami, ktoré boli zapracované do znenia výrokovej časti tohto rozhodnutia,
2. RÚVZ so sídlom v Bratislave, záv. st. č. PPL/11907/2015 zo dňa 25.6.2015.

Účastníci konania neuplatnili žiadne pripomienky ani námietky.

Na základe uvedených skutočností inšpekcia rozhodla tak, ako je uvedené vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

Poučenie

Proti tomuto rozhodnutiu môžu podľa § 54 ods. 1 a 2 správneho poriadku účastníci konania v lehote do 15 dní odo dňa jeho doručenia podať odvolanie na Slovenskú inšpekciu

životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Bratislava, odbor integrovaného povoľovania a kontroly, Jeséniova 17, 831 01 Bratislava.

Ak toto rozhodnutie po vyčerpaní prípustných riadnych opravných prostriedkov nadobudne právoplatnosť, jeho zákonnosť môže byť preskúmaná súdom.



Jaroslav Haško
RNDr. Jaroslav Haško, CSc.
riaditeľ

Doručí sa účastníkom konania:

1. prevádzkovateľ: CM European Power Slovakia, s. r. o., Vlčie Hrdlo 1, 824 12 Bratislava
2. SLOVNAFT, a.s., Vlčie hrdlo 1, 824 12 Bratislava
3. Hl. m. SR Bratislava - Magistrát, Primaciálne nám.1, 814 71 Bratislava 1

doručí sa dotknutým orgánom:

4. OÚ Bratislava, odbor SoŽP, Odborárske nám. č. 3, 810 05 Bratislava 15
5. RÚVZ so sídlom v Bratislave, Ružinovská 8, 820 09 Bratislava
6. MČ Bratislava - Ružinov, stav. úrad, Mierová 21, 827 05 Bratislava

